



---

## Manuel d'utilisation

---

### Série SX402

### Afficheurs alphanumériques à interface Ethernet

Adresse MAC

		:			:			:			:			:			:		
--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--

Position de l'appareil \_\_\_\_\_

**ALLEMAGNE**

Siebert Industrieelektronik GmbH  
Siebertstrasse, D-66571 Eppelborn  
Tél +49 (0)6806 980-0  
Fax +49 (0)6806 980-999  
www.siebert.de, info@siebert.de

**FRANCE**

Siebert France Sarl  
33 rue Poincaré, F-57203 Sarreguemines Cédex  
Tél. +33 (0)3 87 98 63 68  
Fax +33 (0)3 87 98 63 94  
www.siebert.fr, info@siebert.fr

**AUTRICHE**

Siebert Österreich GmbH  
Mooslackengasse 17  
A-1190 Wien  
Tél. +43 (0)1 890 63 86-0  
Fax +43 (0)1 890 63 86-99  
www.siebert-oesterreich.at  
info@siebert-oesterreich.at

**PAYS BAS**

Siebert Nederland B.V.  
Korenmaat 12b  
NL-9405 TJ Assen  
Tél. +31 (0)592-305868  
Fax +31 (0)592-301736  
www.siebert-nederland.nl  
info@siebert-nederland.nl

**SUISSE**

Siebert AG  
Bützbergstrasse 2, Postfach 91  
CH-4912 Aarwangen  
Tél. +41 (0)62 922 18 70  
Fax +41 (0)62 922 33 37  
www.siebert.ch, info@siebert.ch

© Siebert Industrieelektronik GmbH

Ce manuel d'utilisation a été élaboré avec le plus grand soin. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur affectant les informations. N'hésitez pas à nous faire part de vos corrections, suggestions d'amélioration, critiques et idées. Ecrivez-nous à l'adresse suivante : redaktion@siebert.de

Siebert<sup>®</sup>, LRD<sup>®</sup> et XC-Board<sup>®</sup> sont des marques déposées par la société Siebert Industrieelektronik GmbH. Dans la mesure où d'autres noms de produits ou de sociétés sont mentionnés dans cette documentation, il peut s'agir de marques ou de noms commerciaux de leurs titulaires respectifs.

Sous réserve de modifications techniques et des possibilités de livraison. – Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction. Il est interdit de reproduire, de traiter, de photocopier ou de diffuser ce document intégralement ou partiellement à l'aide de systèmes électroniques, sous quelle forme que ce soit (impression, photocopie, microfilm ou autre procédé) sans notre autorisation écrite préalable.

---

## Domaine d'application

---

Ce manuel d'utilisation s'applique aux appareils portant les désignations suivantes:

SX402-220/05/0G-001/0B-E0

SX402-420/05/0G-001/0B-E0

SX402-240/05/0G-001/0B-E0

SX402-220/09/0G-001/0B-E0

---

## Sommaire

---

Chapitre 1	Dimensions	
Chapitre 2	Description des appareils	Schéma de principe Paramétrage Interface Ethernet Indicateurs d'état LED Ethernet
Chapitre 3	Commande	Types de textes Commandes Afficher texte dynamique Afficher texte statique Effacer texte Retour à la ligne Clignotement Fonte de caractères Bargraphe Caractère \$ Reset Pagination Texte de départ
Chapitre 4	Commande sélective de lignes	Cas d'application Commandes
Chapitre 5	Paramétrage	Commande du menu Tableau de menu Paramètres réseau Numéro de port Texte de départ Fonte de caractères Intervalle de pagination Timeout

Chapitre 6 Tableau des caractères

Chapitre 7 Configuration

Adresse MAC

Configuration de base

Configuration par réseau

Informations complémentaires

Paramétrage de base

Chapitre 8 Programmation des appareils

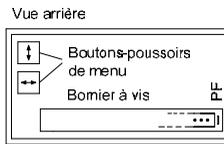
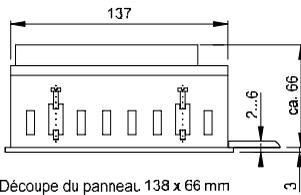
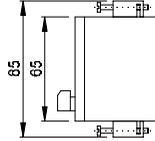
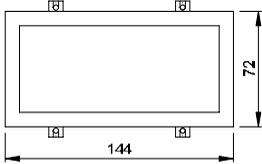
Chapitre 9 Messages d'état

Chapitre 10 Caractéristiques techniques

## Chapitre 1 | Dimensions

SX402-220/05/0G-001/0B-xx (2 x 20 caractères, hauteur des caractères 5 mm)

SX402-420/05/0G-001/0B-xx (4 x 20 caractères, hauteur des caractères 5 mm)

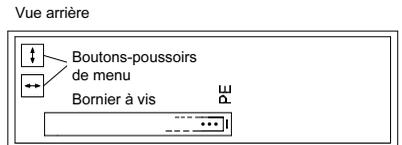
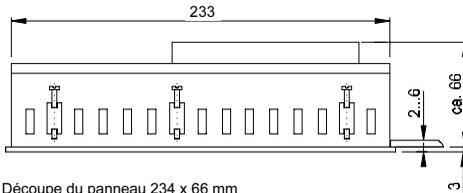
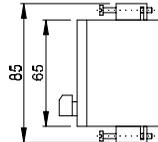
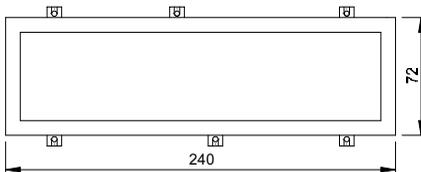


Découpe du panneau 138 x 66 mm

Dimensions en mm

SX402-240/05/0G-001/0B-xx (2 x 40 caractères, hauteur des caractères 4,7 mm)

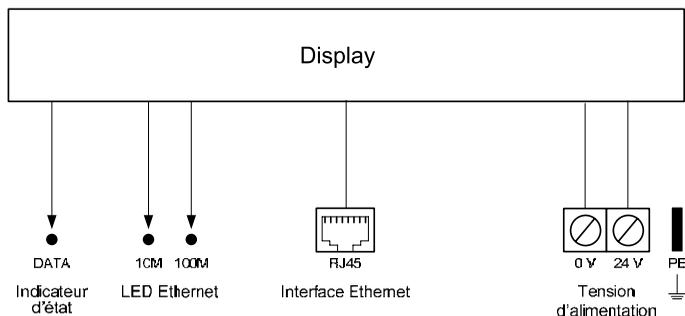
SX402-220/09/0G-001/0B-xx (2 x 20 caractères, hauteur des caractères 9 mm)



Découpe du panneau 234 x 66 mm

Dimensions en mm

### Schéma de principe



**Paramétrage** | Le paramétrage de l'appareil se fait à l'aide d'un menu dans l'affichage de menu (voir chapitre 5).

**Interface Ethernet** | L'interface Ethernet se trouve sur une prise standard RJ45 au dos de l'appareil. Elle présente les spécifications suivantes :

Taux de transfert	10/100 Mbps, reconnaissance automatique
Isolation galvanique	1,5 kV
Protocoles soutenus	ICMP, ARP, IP, TCP, UDP, DHCP, Telnet, HTTP
Modes d'opération	TCP Server, TCP Client, UDP

En version standard, les appareils sont configurés comme serveur TCP. Les données sont transmises par connexion Socket sur le port 8000 (option usine). La phase P du menu permet de sélectionner un autre numéro de port de 2000 à 9999 (voir chapitre 5).

**Configuration** La configuration de base s'effectue directement dans le menu et ne nécessite aucun auxiliaire externe (voir chapitre 5). D'autres paramétrages sont possibles avec le navigateur Web ou l'utilitaire Telnet (voir chapitre 7).

Les protocoles Telnet et HTTP servent uniquement à la configuration et non au transfert des données.

**Indicateur d'état** | L'indicateur d'état DATA (LED), situé au dos de l'appareil, s'allume lors de la réception des données. Un clignotement constant avec 2 Hz signifie :

Attribution d'adresse DHCP : L'attribution de l'adresse n'a pas (encore) eu lieu ou la connexion avec le serveur DHCP n'est pas établie.

Attribution d'adresse statique : Il y a un conflit d'adresse.

**LED Ethernet** | La vitesse de transfert des données est reconnue automatiquement et signalée par les LED Ethernet 100M et 10M. L'allumage continu d'une LED signale une connexion avec la vitesse correspondante. Le clignotement de celle-ci indique en plus un transfert de données.

### Chapitre 3 | Commande

**Types de textes** | Les appareils peuvent afficher des textes dynamiques et statiques.

Les textes dynamiques peuvent être modifiés pendant le service. Ils sont générés à partir du procédé et envoyés à l'affichage sous forme de télégramme de données.

Les textes statiques ne peuvent pas être modifiés pendant le service. Ils sont créés à l'aide de l'outil de PC 'DisplayManager', livré sur support de données, et chargés dans la mémoire de textes par l'interface Ethernet. Ensuite, ils peuvent être appelés avec leur numéro de texte.

**Commandes** | La commande des appareils se fait à l'aide de commandes conformément au tableau des commandes ci-après. Dans la description des commandes, les chiffres indiqués entre [ ] se rapportent aux lignes correspondantes du tableau des commandes.

Certaines commandes exigent des caractères terminaux de télégramme (↵), à savoir les caractères CR (0Dh) ou LF (0Ah) ou la combinaison de caractères CR/LF.

#### Commandes de manipulation des textes

Afficher texte dynamique	<code>cc...↵</code>	Envoyer des caractères quelconques (cc... = chaîne de caractères d'un contenu quelconque)	[1]
Afficher texte statique	<code>\$Tn↵</code>	Appeler texte statique (n = numéro de texte, 1 à 3 digits)	[2]
Effacer texte	<code>\$E↵</code>	Effacer le texte se trouvant dans l'affichage	[3]

### Commandes de formatage de textes

Retour à la ligne	<code>\$C</code>	Retour à la ligne forcé	[4]
Clignotement	<code>\$F1</code>	Clignotement des caractères suivants marche	[5]
	<code>\$F0</code>	Clignotement des caractères suivants arrêt	[6]
Fonte de caractères	<code>\$M1</code>	Fonte de caractères standard	[7]
	<code>\$M2</code>	Fonte de caractères personnalisée	[8]
Bargraphe	<code>\$Gnnn</code>	Représentation bargraphe (nnn = nombre de colonnes, toujours numéro à trois chiffres, par ex. \$G040)	[9]
Caractère \$	<code>\$ \$</code>	Représentation du caractère '\$' dans le texte	[10]

### Commandes pour les options d'affichage

Clignotement	<code>\$F1↓</code>	Clignotement total de l'affichage actif	[11]
	<code>\$F0↓</code>	Clignotement total de l'affichage inactif	[12]
Reset	<code>\$0↓</code>	Redémarrage de l'affichage	[13]

**Afficher texte dynamique** | Pour afficher un texte dynamique, envoyer ses caractères (`cc...`) à l'affichage sous forme de télégramme de données [1]. Un texte se trouvant dans l'affichage est effacé lors de la réception d'un nouveau texte.

**Afficher texte statique** | Pour appeler un texte statique, utiliser la commande `$Tn↓` [2]. `n` représente le numéro de texte; il peut comporter de 1 à 3 chiffres. Un texte se trouvant dans l'affichage est effacé lors de l'appel d'un nouveau texte.

**Effacer texte** | La commande `$E↓` permet d'effacer un texte se trouvant dans l'affichage [3]. Ensuite, `>` apparaît sur l'affichage.

**Retour à la ligne** | Si un texte contient un nombre de caractères supérieur à celui pouvant être affiché dans une ligne, le retour à la ligne s'opère automatiquement en fin de ligne et la suite du texte s'inscrit dans la ligne suivante.

Un retour à la ligne peut également être forcé avec la commande **\$C** à un certain endroit du texte, par exemple pour obtenir une césure correcte [4].

**Clignotement** | La commande **\$F1** dans le télégramme de données permet d'activer le clignotement des caractères qui la suivent [5]. La commande **\$F0** dans le télégramme de données permet de désactiver le clignotement des caractères qui la suivent [6].

La commande **\$F1↓** permet d'activer le clignotement de l'affichage complet [11]. La commande **\$F0↓** permet de désactiver le clignotement de l'affichage complet [12].

**Fonte de caractères** | La fonte de caractères peut être sélectionnée pour chaque caractère du texte. La commande **\$M1** dans le télégramme de données permet de représenter les caractères suivants avec la fonte de caractères standard [7]. La commande **\$M2** dans le télégramme de données permet de représenter les caractères suivants avec la fonte de caractères personnalisée [8]. Si aucune fonte de caractères personnalisée n'est installée, les caractères sont représentés avec la fonte de caractères standard.

**Bargraphe** | La commande **\$Gnnn** dans le télégramme de données permet d'activer l'affichage bargraphe [9]. **nnn** représente le nombre de colonnes lumineuses, soit la longueur du bargraphe, et doit toujours comporter trois chiffres, z. B. **\$G040**.

**Caractère \$** | La commande permettant de représenter le caractère '\$' est **\$\$** [10].

**Reset** | La commande **\$0↓** provoque un redémarrage de l'appareil [13].

**Pagination** | Si un texte contient un nombre de caractères supérieur à celui pouvant être affiché sur l'affichage, il est affiché automatiquement en mode de défilement (pagination). L'intervalle de pagination peut être défini sur 2, 5 ou 10 secondes à la phase PI du menu (voir chapitre 5).

**Texte de départ** | Après la mise sous tension, **>** apparaît sur l'affichage pour signaler le bon fonctionnement de l'appareil. Si, au lieu de cela, un texte de départ doit apparaître sur l'affichage (par ex. 'Installation sans dérangement'), celui-ci doit être mémorisé comme texte statique dans la mémoire de textes sous le numéro de texte 0 et l'affichage du texte de départ doit être sélectionné à la phase A du menu (voir chapitre 5).

---

## Chapitre 4 | Commande sélective de lignes

---

**Cas d'application** | La commande des appareils décrite au chapitre 3 est optimisée pour les cas d'application où des textes individuels doivent être affichés. En raison du retour automatique à la ligne, un texte long est affiché sur plusieurs lignes, et dès que toutes les lignes sont remplies, le texte est automatiquement affiché en mode de défilement (pagination).

La commande sélective de lignes est optimisée pour les cas d'application dans lesquels plusieurs textes indépendants les uns des autres sont affichés dans différentes lignes et chaque ligne est considérée comme un affichage indépendant. Les lignes sont commandées sélectivement. Les commandes se rapportent uniquement à la ligne commandée. Il n'y a pas de retour automatique à la ligne et pas de défilement.

**Commandes** | La commande sélective de lignes se fait à l'aide de commandes conformément au tableau ci-après.

Les commandes commençant par **\$Lx** sélectionnent une ligne individuelle. **x** représente le numéro de ligne (1...4).

Les commandes exigent des caractères terminaux de télégramme (**↓**), à savoir les caractères CR (0D<sub>h</sub>) ou LF (0A<sub>h</sub>) ou la combinaison des caractères CR/LF.

### Commandes

Afficher texte dynamique	<b>\$Lxcc...↓</b>	Envoyer des caractères quelconques à la ligne x (cc... = chaîne de caractères à contenu quelconque)	[14]
Afficher texte statique	<b>\$Lx\$Tn↓</b>	Appeler texte statique dans la ligne x (n = numéro de texte, 1 à 3 chiffres)	[15]
Effacer texte	<b>\$Lx\$E↓</b>	Effacer le texte dans la ligne x	[16]
Clignotement	<b>\$Lx\$F1↓</b>	Clignotement de la ligne complète x actif	[17]
	<b>\$Lx\$F0↓</b>	Clignotement de la ligne complète x inactif	[18]

---

---

## Chapitre 5 | Paramétrage

---

**Commande du menu** | Le paramétrage de l'appareil se fait à l'aide d'un menu dans l'affichage. Pour accéder au menu, appuyer simultanément sur les deux boutons-poussoirs de menu (env. 1 s), jusqu'à ce que la première phase de menu apparaisse sur l'affichage. La navigation dans le menu est alors possible comme suit :

Phase de menu suivante :	Appuyer brièvement sur le bouton [↕]
Faire défiler les phases de menu en avant :	Appuyer longuement sur le bouton [↕]
Phase de menu précédente :	Double-cliquer sur le bouton [↕]
Faire défiler les phases de menu en arrière :	Double-cliquer et rester sur le bouton [↕]
Option suivante	Appuyer brièvement sur le bouton [↔]
Faire défiler les options en avant :	Appuyer longuement sur le bouton [↔]
Option précédente	Double-cliquer sur le bouton [↔]
Faire défiler les options en arrière :	Double-cliquer et rester sur le bouton [↔]

Pour quitter le menu, appuyer brièvement sur le bouton-poussoir [↕] dans la phase U du menu. Selon l'option sélectionnée dans la phase U du menu, on peut soit mémoriser les changements (set), soit les annuler (escape) ou rétablir les options usine (default) à l'exception de la phase 1 du menu.

Pour abandonner le menu sans mémoriser les options sélectionnées, appuyer simultanément sur les deux boutons-poussoirs de menu (1 s env.). Le menu est automatiquement abandonné si aucun bouton-poussoir de menu n'est actionné pendant plus de 60 s.

Après abandon du menu, l'appareil se comporte comme lors de la mise sous tension.

En mode de menu, il n'est pas possible de commander l'appareil.

**Tableau de menu** | Le menu est représenté dans le tableau suivant. Les options usine sont marquées par \*. Des phases de menu ou des options individuelles peuvent être supprimées selon la version de l'appareil ou l'option sélectionnée dans une autre phase de menu.

Phase du menu	Option	Affichage
1 Adresse IP	Statique	1 STAT
	DHCP*	1 DHCP

---

<b>Phase du menu</b>	<b>Option</b>	<b>Affichage</b>
I1 Adresse IP	0	I1 000
	Octet 1 (xxx.-.-.-.-.-) ↓	↓
	192.168.127.254*	I1 255
	255	
I2 Adresse IP	0	I2 000
	Octet 2 (-.-.xxx.-.-.-) ↓	↓
	192.168.127.254*	I2 255
	255	
I3 Adresse IP	0	I3 000
	Octet 3 (-.-.-.xxx.-.-) ↓	↓
	192.168.127.254*	I3 255
	255	
I4 Adresse IP	0	I4 000
	Octet 4 (-.-.-.-.xxx) ↓	↓
	192.168.127.254*	I4 254
	254	
S1 Subnet Mask	0	S1 000
	Octet 1 (xxx.-.-.-.-.-) ↓	↓
	255.255.255.000*	S1 255
	255	
S2 Subnet Mask	0	S2 000
	Octet 2 (-.-.xxx.-.-.-) ↓	↓
	255.255.255.000*	S2 255
	255	
S3 Subnet Mask	0	S3 000
	Octet 3 (-.-.-.xxx.-.-) ↓	↓
	255.255.255.000*	S3 255
	255	
S4 Subnet Mask	0	S4 000
	Octet 4 (-.-.-.-.xxx) ↓	↓
	255.255.255.000*	S4 254
	254	
G1 Gateway standard	0	G1 000
	Octet 1 (xxx.-.-.-.-.-) ↓	↓
	192.168.127.001*	G1 255
	255	

<b>Phase du menu</b>	<b>Option</b>	<b>Affichage</b>
G2 Gateway standard Octet 2 (- - -.xxx. - - - - -) 192.168.127.001*	0	G2 000
	↓ 168*	↓
	255	G2 255
G3 Gateway standard Octet 3 (- - - - -.xxx. - - -) 192.168.127.001*	0	G3 000
	↓ 127*	↓
	255	G3 255
G4 Gateway standard Octet 4 (- - - - - .xxx) 192.168.127.001*	0	G4 000
	↓ 001*	↓
	254	G4 254
P Port	2000...8000*...9999	P nnnn
A Texte de départ	Ne pas afficher le texte de départ*	A >
	Afficher le texte de départ	A TXT0
F Fonte de caractères	Fonte de caractères standard	F Std
	Fonte de caractères personnalisée	F User
PI Intervalle de pagination	2 secondes*	PI 2
	5 secondes	PI 5
	10 secondes	PI 10
T Timeout	Pas de timeout*	T 0
	Timeout après 2 s	T 2
	Timeout après 4 s	T 4
	Timeout après 8 s	T 8
	Timeout après 16 s	T 16
	Timeout après 32 s	T 32
	Timeout après 64 s	T 64
	Timeout après 128 s	T 128
U Mémorisation	Mémoriser options* (Set)	U SET
	Ne pas mémoriser les options (Escape)	U ESC
	Rétablir les options usine (Default)	U DEF

**Paramètres réseau** | Les paramètres réseau peuvent être sélectionnés dans le menu, sans auxiliaire externe. Dès lors, l'appareil est accessible par le réseau. D'autres paramétrages pourront ensuite être effectués via le réseau (voir chapitre 7).

La phase 1 du menu permet de sélectionner le type d'adressage, à savoir DHCP ou statique.

En cas d'adressage statique, les phases I1...I4 du menu permettent de saisir les 4 octets de l'adresse IP.

En cas d'adressage statique, les phases S1...S4 du menu permettent de saisir les 4 octets du Subnet-Mask.

En cas d'adressage statique, les phases G1...G4 du menu permettent de saisir les 4 octets de l'adresse du Gateway standard.

Lors du rétablissement des paramètres usine (Default) à la phase U du menu, le mode DHCP est réactivé.

Après la commutation en adressage statique, par défaut, le paramétrage usine reprend les adresses suivantes :

192.168.127.254	Adresse IP
255.255.255.000	Subnet Mask
192.168.127.001	Gateway standard

**Numéro de port** | La phase P du menu permet de sélectionner un numéro de port de 2000 à 9999, sur lequel les données sont transmises par connexion socket. Le numéro de port 8000 est sélectionné à l'usine.

Les quatre chiffres du numéro de port clignotent les uns après les autres. Le chiffre clignotant peut être paramétré sur la valeur souhaitée à l'aide du bouton-poussoir [↔].

**Texte de départ** | Après la mise sous tension, > apparaît sur l'affichage pour signaler le bon fonctionnement de l'appareil. Si, au lieu de cela, un texte de départ doit apparaître sur l'affichage (par ex. 'Installation sans dérangement'), celui-ci doit être mémorisé comme texte statique dans la mémoire de textes sous le numéro de texte 0 et l'affichage du texte de départ doit être sélectionné à la phase A du menu.

**Fonte de caractères** | La phase F du menu permet de sélectionner la fonte de caractères avec laquelle les textes sont affichés automatiquement.

La fonte de caractères standard est installée dans les appareils de manière fixe (Option Std). L'option User permet d'appeler la fonte de caractères personnalisée. Si aucune fonte de caractères personnalisée n'est installée, les caractères sont représentés avec la fonte de caractères standard.

L'outil de PC 'DisplayManager' permettant de créer des fontes de caractères personnalisées est livré sur support de données. L'outil sert également à installer les fontes de caractères, à mémoriser les fontes sur support de données et à lire les fontes installées.

**Intervalle de pagination** | Si le texte contient un nombre de caractères supérieur à celui pouvant être affiché sur l'affichage, il est affiché automatiquement en mode de défilement (pagination). L'intervalle de pagination peut être défini sur 2, 5 ou 10 secondes à la phase PI du menu (voir chapitre 5).

**Timeout** | La phase T du menu permet de paramétrer si un timeout doit être opérant et au bout de combien de temps. Le timeout se caractérise par le fait que l'affichage est effacé lorsque l'appareil n'a pas reçu de nouveau télégramme de données depuis un temps défini. Ensuite, > apparaît sur l'affichage.

---

## Chapitre 6 | Tableau des caractères

---

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
2		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/
3	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
4	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]	^	_
6	`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
7	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{		}	~	Δ
8	€	ç	é	à	â	à	â	ç	è	è	è	ï	ï	ï	Ä	Ä
9	É	æ	É	ô	ö	ò	ò	ù	ö	ü	ø	£	Ø	×	ƒ	
A	á	í	ó	ó	ñ	ñ	÷	■	▬	▬	¼	¼	í	∞	∞	
B	∞	∞	■	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	▬	
C	À	É	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	
D	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	
E	α	β	γ	π	Σ	σ	μ	τ	ī	e	Ω	δ	∞	∞	e	
F	≡	±	≥	≤	■	■	÷	∞	°	.	.	J	"	2	■	

Les caractères 00<sub>h</sub> à 1F<sub>h</sub> sont remplacés par des espaces (blancs).

---

## Chapitre 7 | Configuration

---

**Adresse MAC** | L'adresse MAC de l'appareil se trouve au dos de l'appareil (voir étiquette). Elle risque d'être demandée lors de la mise en service. Il est recommandé de la noter page 2 de ce manuel d'utilisation, avant d'installer l'appareil dans un endroit difficile d'accès.

**Configuration de base** | La configuration de base s'effectue directement dans le menu et ne nécessite aucun auxiliaire externe (voir chapitre 4). L'intégration de l'appareil au réseau nécessite l'activation du mode DHCP, de l'adresse IP statique, du Subnet Mask correspondant et éventuellement de l'adresse IP du Gateway standard. Toutes ces valeurs sont attribuées par l'administrateur du réseau et sont indispensables à la mise en service de l'appareil.

**Configuration par réseau** | Dès que l'appareil est accessible par TCP/IP, des paramétrages approfondis peuvent être réalisés avec l'utilitaire Telnet ou HTTP. L'accès peut être désactivé ou verrouillé par un mot de passe, afin d'éviter des manipulations non autorisées. En sortie d'usine ou par défaut à la phase U du menu, l'accès est libre.

**Informations complémentaires** | Les dialogues de configuration sont intuitifs. La documentation de la connexion Ethernet (type Moxa NE-4100T), jointe à la livraison, fournit des informations détaillées. D'autres informations et des outils PC sont disponibles à l'adresse [www.moxa.com](http://www.moxa.com).

**Paramétrage de base** | L'utilisation de Telnet et de HTTP risque de modifier le paramétrage de manière indésirable et d'empêcher la commande du Gateway par le réseau. Dans ce cas, il est possible de reconfigurer le Gateway par défaut, à la phase U du menu (voir chapitre 5) et de rétablir les paramètres du réseau. Suite à cette opération, le Gateway peut de nouveau être commandé par le réseau.

---

## Chapitre 8 | Programmation des appareils

---

L'outil de PC 'DisplayManager', livré sur support de données, permet de créer les textes statiques et de créer des fontes de caractères personnalisées. Pour plus de détails, consulter la phase 'Aide' du menu ou le manuel d'utilisation de l'outil de PC. En mode de programmation, l'affichage est temporairement invisible.

---

## Chapitre 9 | Messages d'état

---

Les erreurs graves dues à une utilisation incorrecte ou des états opérationnels défectueux sont indiquées sur l'affichage. Les messages suivants sont possibles :

Messages d'erreur	Origine	Solution
NO_TEXT	Le texte appelé n'est pas disponible dans la mémoire de textes.	Charger le texte dans la mémoire de textes.
SYNTAX_ERROR	Une commande erronée a été envoyée à l'affichage.	Corriger la commande (voir tableau des commandes au chapitre 7).
Timeout	Erreur lors du chargement de textes statiques ou de fontes de caractères personnalisées	Corriger le raccordement et les paramètres d'interface de l'outil de PC.
OVER_FLOW	Le nombre de caractères envoyés à l'affichage est trop élevé ou les paramètres d'interface sont erronés.	Corriger le télégramme de données ou adapter entre eux les paramètres d'interface des partenaires de communication.

---

## Chapitre 10 | Caractéristiques techniques

---

Taille d'affichage	SX402-220/xx/0G-001/0B-xx	2 x 20 caractères
	SX402-420/xx/0G-001/0B-xx	4 x 20 caractères
	SX402-240/xx/0G-001/0B-xx	2 x 40 caractères
Hauteur des caractères	SX402-220/05/0G-001/0B-xx	env. 5 mm
	SX402-420/05/0G-001/0B-xx	env. 5 mm
	SX402-240/05/0G-001/0B-xx	env. 4,7 mm
	SX402-220/09/0G-001/0B-xx	env. 9 mm
Couleur d'affichage	vert	
Indice de protection	IP65 (frontal)	
Tension d'alimentation	24 V DC $\pm$ 15 %, isolé galvaniquement, protégé contre l'inversion de polarité	
Puissance absorbée	env. 9 VA	
Raccordement	Bornier à vis enfichable	
	Taille de fil 0,08...2,5 mm <sup>2</sup>	
	Ethernet sur prise RJ45, isolé galvaniquement	
Température de service	0...50 °C	
Température de stockage	-20...70 °C	
Humidité	max. 95 % (sans condensation)	
Poids	SX402-220/05/0G-001/0B-xx	env. 450 g
	SX402-420/05/0G-001/0B-xx	env. 450 g
	SX402-240/05/0G-001/0B-xx	env. 600 g
	SX402-220/09/0G-001/0B-xx	env. 600 g
Mémoire de textes	Capacité	16 KBytes
	Nombre de textes	max. 128 (textes statiques)
Longueur de texte	La longueur des textes statiques n'est pas limitée mais elle ne doit pas dépasser la capacité de la mémoire de textes. Les textes dynamiques peuvent compter jusqu'à 200 caractères, formatage compris.	